

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

### SUSCRIPCION

**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . 1'25 pesetas.  
 Tres meses . . . 3'50  
 Seis meses . . . 6'75  
 Un año . . . 12'50

### EXTRANJERO

Tres meses . . . 11'75 pesetas.  
 Seis meses . . . 22

### PAGO ADELANTADO

### SUSCRIPCION

**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . 4 pesetas.  
 Seis meses . . . 7'50  
 Nueve meses . . . 12  
 Doce meses . . . 14

### EXTRANJERO

Tres meses . . . 11'75 pesetas.  
 Seis meses . . . 22

### PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores no forma de la entrega. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 35, bajo y calle de San Gregorio, 35. Teléfono número 7.

Pamplona 4 de Abril de 1897.

## MESA REVUELTA

La ganadería en Inglaterra.—Gimnasia casera.—La fuerza de las mandíbulas.—Cómo se limpian los cristales.

La ganadería en Inglaterra está representada por las cifras siguientes: vacas de leche, 4 millones; ganado vacuno, 7 millones de cabezas; ganado lanar, 30 millones; ganado caballar, 2.100.000 cabezas; ganado de cerda, 4.300.000.

Nada más saludable que la gimnasia casera, que se practica con gran éxito en los Estados Unidos, según lo asegura la revista *Annals of Hygiene*. He aquí en qué consiste: Por las mañanas después del desayuno se abre de par en par la ventana del cuarto y se coloca un delante de ella durante 10 minutos, los talones bien juntos, y se aspira 8 ó 10 veces muy fuertemente y con ansiedad el aire fresco de la mañana. Enseguida se juntan horizontalmente las manos, los brazos extendidos, y se lanzan los brazos de adelante hacia atrás, de manera que las palmas de las manos vuelvan a juntarse detrás de la espalda; este movimiento se ejecutará de 20 á 30 veces seguidas. Los mismos ejercicios deben repetirse por la noche al irse á la cama.

¿Cuál es la fuerza, la potencia, la energía (como dicen los físicos escrupulosos) de las mandíbulas humanas? ¿Bajo qué presión, bajo qué ataque sucumbe el bife?—El *Journal of Hygiene* nos da á este propósito la siguiente indicación diamétrica: El Dr. Black ha hecho un estudio minucioso de la fuerza de las mandíbulas durante la masticación. Segun sus observaciones, la contracción de las mismas desarrolla una fuerza que varia entre 30 y 270 libras. Para un simple bife de consistencia normal es preciso emplear una fuerza de 40 á 45 libras; sin embargo, generalmente empleamos para ello un exceso de fuerza (como que no nos cuesta dinero) innecesario, que se evalúa de 60 á 80 libras.—Cuando en rifa una mujer pega un mordisco á su adversario y le arranca un pedazo de nariz, ya se sabe, ha empleado 270 libras de fuerza.

Las vidrieras bien limpias y relucientes dan á una tienda cierto aspecto de prosperidad. ¿Y qué hemos de hacer para ello? Muy sencillo, segun los consejos que os da sobre el particular la *Practien Industrial*: Conviene ante todo advertir que los cristales (grandes ó pequeños) no deben nunca limpiarse cuando les dé poco ni mucho el sol, ni siquiera el reflejo; la operacion debe hacerse, pues, á la sombra.—Se empieza por lavar muy bien el cristal con un trapo mojado en agua limpia, en la cual se hayan echado de antemano 5 gramos de *alcali volátil* (amoníaco líquido); despues se frota con un trapo bien limpio, y por último se le pasa una piel suave y muy seca. No debe emplearse jamás el jabon.

JOTASE.

### Han fallecido:

En Arguedas, doña Eulalia Goñi, maestra.  
 En Lodosa, doña Teresa Sanz Prados, don Pedro Ibañez, don José María Pascual, don Julian Campo y don Eusebio Colás.

R. I. P.

## EFEMERIDES NAVARRAS.

4 de Abril de 1272.

### CARTA DE ENRIQUE I A LOS DE VIANA.

Hállase el referido documento en el Archivo de Comptos de Navarra, y en ella hace dicho monarca juramento y promesa

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 56

## MANOLITA

que este anciano posee una fortuna fabulosa que nadie conoce con exactitud y que puede dejar á quien se le antoje. Ese es el secreto de todas estas visitas. Ninguno de nosotros, de los extraños, puede tener la pretension de heredarlo. Eso será para Felipe... ó para Marcia... ó quizás para los dos. Pero, aparte de eso, habrá una porcion de pequeños legados, de mandas, y todos esperamos que tenga la bondad de acordarse de nosotros. Cada vez que venimos nos decimos que hay una probabilidad mas de encontrarnos con unas cuantas libras esterlinas.

—¿Y si llevarás un desengaño?  
 —Algunas veces se me ocurre eso tambien—dijo en su señoría lanzando una sonora carcajada.—¡Carabamb! ¿Es si que sería bueno! Pensad un poco en todas esas cosas que vais por aquí. ¿Estaría graciosa la de Cecilia Darley si eso sucediera! Ya comprenderéis que no se va á dar esos paseos en coche todas las mañanas mas que con la ardiente esperanza de ser la preferida.  
 —Pobre mujer! ¡Qué triste se pondría si todo ese trabajo fuese en balde! Yo, por mi, creo que me divertirá ir de paseo con mi abuelo.

de mantener á los habitantes de la villa de Viana—pues todavia no disfrutaba del título de ciudad—en sus fueros y franquizas, derechos, privilegios y buenas costumbres, y deshacer las fuerzas y malas costumbres que el rey D. Teobaldo I, su padre, les hizo, como tambien las hechas por su tío D. Sancho el Fuerte y por su hermano D. Teobaldo II. Y añade que ningun hombre ni mujer de dicha villa sea preso ni tomada ninguna de sus cosas, dando ellos fiador. La citada carta real está fechada en Estella el día que encabeza esta Efeméride. Y es de maravillar que el rey D. Sancho, que fundó á Viana ó aumentó su poblacion, y el rey D. Teobaldo II, hermano de D. Enrique, que fué justísimo y benignísimo con todos, hicieren los mencionados contrafueros. Pero hay que tener en cuenta que los que obran muchas veces contra derecho ministros y gobernantes con tolerancia de los pueblos y acaso sin saberlo los monarcas se atribuye á estos y recarga el odio público contra ellos.

## EL KATIPUNAN.

O EL FILIBUSTERISMO EN FILIPINAS.

VIII.

«Mientras tanto la opinion española al ver los desafueros y tropelías cometidos por los rebeldes pedía las cabezas de los verdaderos culpables; quería castigar con brevedad y con severidad la ofensa que á España le habian infringido los cobardes enemigos que usaban de traiciones y de emboscadas miserables como principios esenciales de la revolucion. Pedía las cabezas de los personajes que todas sus grandezas y sus prestigios los habian recibido de la magnánima nacion española y que de modo tan criminal pagaban sus atenciones y sus cuidados. Pedían las cabezas de ese misterioso consejo supremo que empezaba con un caballero y concluía, tal vez, con algun simpion ó advenedizo; y todo esto lo pedía muy juiciosamente, porque era el único medio salvador de haber ahogado la revolucion en sus comienzos, habiendo causado el terror en las masas de insurrectos que se disponian á la batalla.

Si en los primeros momentos, y conocidos y casi convictos y confesos de su delito, los principales personajes de esta odiosa y repugnante rebelion hubiesen expiado su delito públicamente, las haestas importantes que manda Emilio Aguinaldo en Cavite, y Llanera y Andrés Bonifacio en las provincias del centro de la isla de Luzon, no hubieran persistido en su obra; y si ellos como jefes hubiesen seguido la senda emprendida, las masas populares les hubieran abandonado; porque los indios, seguros del éxito, con la impunidad por eso y el fanatismo por religion, han ido y seguirán yendo á todas partes; que está en un error el que sostenga que el indio es cobardo.

No hay tal cobardía; lo que sí hay es que, en presencia del español, y sin embargo de todas sus deslealtades, el indio puro mira al español con los ojos bajos, no puede sostener la mirada de aquél y se siente subyugado por ella. Es la superioridad de raza, que aun conserva latente todos sus dones y privilegios; pero de este, que es puramente personal, á la cobardía de las masas, hay una distancia enorme. En Cochinchina y en Mindanao tienen probado los indios que son valientes y hasta temerarios; y llegando la hora de batirse, clavan la bayoneta hasta desgarrar cuanto se les pone por delante, que en esos momentos tienen la frialdad de su raza y la feroz de su estirpe, y pelean como un leon, sereno, as-

tuto y hasta con inteligencia, que le presta adreto y oportunidad siempre apreciables.

«Los indios esperaban la proteccion del Japon para el logro de sus fines; esto lo han dicho muchos, y algo debía haber de cierto, cuando con tanta seriedad lo decían y tanta fe mantenían en el auxilio que esperaban recibir del imperio vecino.

Una comision de gente indigena y mestiza habia hecho un viaje al Japon el verano anterior, y parece ser que tenía este viaje todos los visos de una excursion diplomática que se permitía tratar de hacer negociaciones amistosas con el mikado y someterse á la tutela del soberbio y floreciente imperio, que aun saboreaba las victorias de su última guerra con sus congéneres los del Celeste Imperio.

«El Japon dice de un modo solemne que jamás podía proteger á los enemigos de España, y, sin embargo, en su propio territorio, y en la capital del Imperio, se editaba por los indios filibusteros un periódico en tagalog, llamado *Kalayaan* (La libertad), que decía pesetas de las españolas y del Gobierno y era el órgano de las huestes filibusteras. O el Japon no debía consentir que la publicacion viese la luz en sus dominios, ó le importaba un bledo que la integridad de España peligrase ó no peligrase.

Se acordó la deportacion de muchos criminales á Joló, Puerto Princesa y Balabac.

«Hubo tambien de desalojarse el presidio, enviando á Mindanao y á prestar servicio en el batallon disciplinario, unos 300 presidiarios de mucha cuenta y de gran cuidado.

Esto, que se creyó prudente y hasta necesario, fué una de las mayores torpezas que se cometieron; pero ya se ve, todo se hacia sin gran meditacion, restando por lo tanto el desconcierto, que tantos disgustos y pérdidas habia de costar á la postre.

No teniamos bastante con las penas y disgustos que nos proporcionaba el movimiento insurreccional de la isla de Luzon, cuando desde Mindanao llegaron los lamentos de los heridos y las agonias de los moribundos, á causa de una horrible traicion de los filibusteros. Los 300 disciplinarios que de Manila se enviaron al batallon correspondiente, se habian sublevado contra los españoles y sembrado la muerte en el campo victorioso.

«Y como si estos dolorosísimos hechos no fuesen bastantes, de Joló llegan noticias de otra sublevacion abortada, de carácter filibustero.

El general Huertas, gobernador militar de Joló tuvo confidencias por uno de sus criados que el regimiento núm. 68, que guarnecía la plaza, en combinacion con los filibusteros deportados, trataban de sorprender á todos los españoles, degollarlos y tomar la plaza.

Habí estubo el general Huertas, que en breve espacio de tiempo y con gran fortuna descubrió á los autores del atentado, y sometidos á consejo de guerra sumarísimo fueron pasados por las armas los sargentos Gregorio Antillon y Andrés Aquino; cabos Isaac Rebullo, Olegario Manero, Aquilino Florentino, Cirilo Nada y Fermín Grande; el corneta Marcelo Concepcion y el soldado Blas Alcoriza, todos del 68, y el consejo de guerra condenó á cadena perpetua á los soldados del mismo regimiento Pacifico Braga, Prudencio Andrés é Ignacio Concepcion.

En esta situacion nos halláramos, y el porvenir que se presentaba era triste y desconsolador, porque el cantón de Cavite cada día ofrecía mayores resistencias y Manila se hallaba mas en peligro.

A esto conducen las imprevisiones y las debilidades de los gobiernos superiores que nunca tienen bastante energía para posponer los intereses personales á los afectos y los respetos al interés de la patria, que es más sagrado que todos los respetos y todos los intereses.

Esta era la tristísima situacion de Filipinas antes de llegar las tropas que de la Peninsula se mandaban.

Así es que se las esperaba con impaciencia y se las recibió con entusiasmo.

Marcia y yo. ¡Qué fastidiosa es! ¡Que la aguanté su abuelito! No; queria hablar de Tedcastle. Es primo mio, ¿sabéis? y le quiero mucho. ¿Y vos?

—Sí, por cierto—respondió Manolita ruborizándose ligeramente.—Pero—replicó enseguida—ni siquiera os he dicho lo que me trata aquí esta mañana.

—¿Es decir que traéis otro objeto que el de verme?—exclamó su señoría levantando al cielo sus preciosas manos llenas de sortijas.—Me desespereis... He estado unos momentos creyendo que solo veniais por mí...

—No—dijo Manolita riendo y poniéndose colorada;—confieso que traís un objeto... Que, el hecho es que... en fin, que anoche pasé un mal rato porque... á pesar de las noticias que os daba Marcia acerca de mí... he recibido cierta educacion y sé un poco de francés.

—¡Ah!—exclamó lady Stafford levantándose y poniéndose colorada como la grana:—¿distinguis todo lo que estuvimos diciendo? Pero—añadió respondiendo—yo no dije nada malo, ¿no es verdad?

—No, no, al contrario: si lo hubieseis dicho, no estaria yo aquí. Todo lo que contestais no podía ser mas favorable á mí. Fuisteis tan bondadosos, que no puedo soportar la idea de engañaros. La verdad es que Marcia se porta muy mal conmigo, aunque nada la he hecho yo. Es evidente que no sabe he pasado gran parte de mi vida en Londres en casa de mi tía, la hermana de mi padre, y que durante ese tiempo he tenido los mejores profes-

«La representacion de la ciudad de Manila, vinculada por la ley en el Ayuntamiento de españoles de Manila, como denunció su ilustre fundador Legazpi á la corporacion municipal, hubo de erigir en honor del ejército dos magníficos arcos de triunfo que embellecian la histórica plaza de Palacio.»

«Las corporaciones religiosas respondiendo á los fines y principios de sus cristianas, santas y patrióticas instituciones, prepararon arcos, banderas y flores para recibir á los compatriotas ilustres, y abundancia de ranchos y obsequios para el noble soldado, digno de todas estas demostraciones de afecto y de respeto.»

Los voluntarios, como fuerza armada, no solo levantaron tambien arcos de triunfo, sino que fueron á presentar sus armas, rindiendo este homenaje de ordenanza, ante las columnas del ejército expedicionario; y por último, la sociedad entera preparaba colgaduras y flores para embellecer y dar relieve al solemne acto de la entrada de las tropas expedicionarias.

La opinion era que destruyendo el cantón de Cavite como principal foco, fácil sería atacar á los que por otras provincias merodeaban.

Habia 3 mil hombres mandados de la Peninsula y, sin embargo, quedaba Manila con escasas fuerzas, y por tanto, el vecindario alarmado. Gracias á los voluntarios que no dejaron un día de prestar servicio de guardias, retenes y patrullas.

En la isla de Luzon no quedaba pueblo sin amotinar.

## CALMA APARENTE

La carretera tropaba por la áspera falda de la montaña en acentuados zig zig, sombreada por robustos robles y hayas copudas; semejando inmensa serpiente que apretara con sus grandes anillos aquel colosal macizo de granito festonado de exuberante vegetacion.

El coche subia lentamente el puerto, porque lo elevado de las pendientes y los Angulos bruscos que el camino formaba, ajustándose al abrupto relieve del monte, no permitían á los caballos marchar sino muy despacio y con harto esfuerzo de sus poderosos músculos.

El vehiculo no conducía más viajeros que yo, y aunque al principio del viaje me acomodé en el interior del carruaje, buscando la comodidad, y aligado con la esperanza de dar una guantada cabezada satisfaciendo la necesidad de saldar cuentas con el sueño de que andaba bastante atascado, pudo más en mí el deseo de hablar con Algalea y observar á mi sabor el paisaje que por primera vez se presentaba á mi vista, y pasé á la delantera, haciendo compañía al cochero, hombre decidido, alegre y que conocía palmo á palmo el pintoresco terreno que teniamos que atravesar en mi viaje.

Jerde la elevada cima á la que llegamos despues de subir á paso de tortuga durante una hora bien cumplida, se abarbesa una extension bastante grande, en que montañas de diversas alturas y formas se entrelazaban formando un dedalo inmenso, cubriendo el terreno la espesura de bosques, que prestaban al conjunto del cuadro un fondo de verdor que apesar de su monotonia encantaba á la vista.

Allá, en lo más profundo del valle se descubria un pueblo microscópico: un par de docenas de casas blancas con rojos tejados, agrupadas alrededor de una pequeña aunque linda iglesia.

La amenidad del sitio, lo lejano que se hallaba del mundanal ruido, lo agreste de las montañas próximas, la hermosura de los campos vecinos, la tranquilidad que al parecer reinaba entre aquellos pacíficos campesinos que se entregaban con ardor á las faenas de sus pequeñas propiedades, hicieron que no pudiera apartar por mucho tiempo mis miradas del que yo juzgaba como un reflejo del paraíso terrenal.

¡Qué felices deban ser en esa pequeña parte del mundo! exclamé en voz alta, respondiéndome á mis pensamientos.

El cochero sonrió con cierto aire socarrón ante mis palabras, diciéndome: ¡as apariencias engañan muchas veces!

sores. Lo siento por Marcia; pero anoche me fué imposible decir una palabra.

Cecilia no pudo contener la risa.

—¡Es magnífico!—exclamó con maliciosa entonacion.—Una verdadera comedia... Ahora es necesario encontrar la manera de demostrar á Marcia hasta que punto se equivoca.

Despues, como repentinamente inspirada, replicó:

—¿Sabéis cantar?

—Sí, sé—respondió tranquilamente Manolita.

—Esa respuesta promete. Me admira que no me hayais contestado como todas las muchachas: Sí, un poco, precisamente cuando cantan mucho de lo que se les pide. Vamos, venid, que yo sepa lo que significa ese «sí».

Y abriendo el piano que habia en un lado del saloncito, lady Stafford condujo á Manolita hasta él.

—¿Queréis acompañarme?—dijo ésta.—Canto mejor cuando estoy en pié.

—¡Sí, el qué?

—Esto—dijo Manolita cogiendo la romanza de Sullivan entre una porcion de papeles de música que habia encima del piano.

Cantó; su voz deliciosa vibraba y gemía por el cuarto, cantaba con el deseo ardiente de demostrar todo lo que sabia hacer, y le consiguó. Pasó un minuto largo despues de concluir antes de que Cecilia pudiera hablar; despues se desahogó en exclamaciones exajeradas, como era propio de su carácter.

¿Qué, acaso toda esa dulce calma no es más que aparente? repliqué algo mortificado, al ver que el conductor del coche destruíra en un momento el concepto que yo suponía nacido de la realidad.

Esos pueblos, como tantos otros de la provincia, —continuó Fermín— era feliz en su pobreza y lugar de paz y concordia entre sus escasos vecinos. Hoy son pocos y mal avenidos por culpa de eso que llaman política, que tan impolíticos hace a ciertos hombres, que niegan el salud a los que no son de su cuerda.

Y si por fin, los habitantes del pueblo, que usted tanto envidia, se hallasen separados por su diferente modo de pensar en el terreno de las ideas políticas, tendrían explicación lógica esa agrupación distinta en que se han dividido estos buenos campesinos; pero, aquí no caben esas sutilezas de que hablan los periódicos que se publican en las grandes poblaciones; aquí todos son buenos cristianos, todos respetuosos con las autoridades del concejo, todos se ocupan en labrar y cultivar la tierra y maldito si la mayor parte se ha enterado de si mandan Cánovas ó Sagasta.

Mas vinieron las elecciones y los pequeños caciques de las cercanías explotaron hábilmente las dos tendencias que en el pueblecito reinaban, sobre el habla de construirse un ramal de carretera a la cabeza del valle ó había de hacerse para unir la aldea al camino por donde ahora marchamos.

Desde entonces los tiene usted divididos, encoñados y a matarse los unos con los otros. Lo mejor del caso es, que desde que entró la cizaña en ese lindo pueblecito ha habido varias elecciones y han sido de distintos colores los representantes de la comarca, sin que la deseada carretera se haya construido ni por la derecha ni por la izquierda; ni lleva traza de hacerse nunca.

Y los pobres aldeanos cada vez más esperanzados en que han de dar a sus contrarios en la cabeza y cada día más desunidos, mientras que los caciquillos se rien en grande de su credulidad é ignorancia en la cosa pública.

Esto me dijo Fermín, y yo molestado de su corta y tan al natural narración, que de tal modo rasgó el hermoso lienzo en que pintado cogí vivos colores contemplaba la felicidad de aquel lugarecillo perdido en un océano de espesuras y granito, abandoné la compañía del cochero, me acomodé en el interior del vehículo y sumido en tristes reflexiones sobre la prosa de la vida concluí por dormirme presa de inquietas pesadilla.

HERMÓGENES.

Boletín del Centro Escolar dominical DE OBREROS.

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera han asistido el último ejercicio, 343 alumnos.

CAJA DE AHORROS.

Table with 2 columns: Ptas. Cts. and descriptions of financial transactions like 'Saldo anterior', '343 imposiciones efectuadas', etc.

Instrucción científica-religiosa.—En este día tuvo el Centro de Obreros la honra de ser visitado por el R. P. Echeverría, de la Compañía de Jesús, quien dirigió un elocuente palabra a los allí reunidos...

Hemos tenido el gusto de recibir la Memoria de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, institución utilísima bajo todos puntos de vista, que fué inaugurada el 1.º de Julio del año último...

Table with 2 columns: Ptas. Cts. and descriptions of interest and accumulated amounts.

Saldo a favor de los imponentes 590.201,02

Damos las gracias al señor Presidente de la Comisión Directiva de dicha Caja, por la atención que ha tenido con nosotros al remitirnos la mencionada Memoria.

También se ha recibido la Memoria y Cuenta general del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Madrid correspondiente al año 1896.

CAJA DE AHORROS PARA OBREROS EN PERALTA.

Table with 2 columns: Ptas. Cts. and descriptions of financial transactions for the Peralta workers' savings box.

Crónica Mercantil

Bilbao 3 de Marzo de 1897.

Anacar.—Poco han influido en la situación general de este dulce las considerables compras que parece están efectuando los Estados Unidos para anticiparse a la subida de derechos que se propone implantar aquel gobierno. Por el contrario, en la Península los precios han bajado, algo y hoy es fácil obtener algunas clases, or una peseta menos los precios que veníamos señalando, a saber:

Pesetas 59 kilos el cortadillo 1.º; 58 los 50 pillon 1.º; 55 a 56 granulado 1.º; 48 a 50 id. 2.º; 48 blanco molido; 46 blanquillo; 42 terciado; 39 dorado Menita; 37 id. peninsular; 42 a 44 cent ífoga.

Almidón.—Cotizamos con escasas variantes los mismos precios de la anterior semana, a saber: Berger, de 89 a 98; Beay y Gato, de 85 a 86; Olanda, de 75 a 76 pesetas los 100 kilos.

Bacalao.—Ninguna llegada ha habido en esta semana.

La demanda encalmada y los precios sin variación; quedan pocas existencias de Noruega.

Buñas.—Hacee un animado detalle de este producto, que la plaza contiene en abundancia, rigiendo los precios mismos que venimos señalando, a saber: 0'68 pesetas el paquete de 450 gramos; 0'51, de 400; 0'45, de 350; 0'38, de 300.

Especias.—Los precios de venta se han afirmado impulsados por el alza de los cambios, y hoy

no se ceden a menos de 30 pesetas arroba, la primera; 29, el clavillo; 3'10 kilo, el canelón.

Quesos.—Se espera por momentos la llegada del vapor «Rhenania», con nuevas partidas de bola y nata, que se ofrecen: bolas, clase 1.ª, con vejiga, a pesetas 4'40 pieza; id. id. sin vejiga, a 4'10 id.; clase 2.ª sin vejiga, a 3'75 id.; natas, a 2'30 kilogramo; el gruyere se ofrece a pesetas 2'65 kilogramo; todo a consumo.

Manteca.—Demanda activa y precios invariables en pesetas 1'70 el kilo de Bencroft en vejiga; a 1'55 id. de id. en barriles; a 1'45 id. de Fairbank en id.; a 1'75 los de id.

GACETILLAS.

Hoy a las siete de la mañana tendrá lugar en la Catedral la comunión general, como final de los ejercicios espirituales que se han celebrado estos días en la Iglesia de San Agustín.

Dirá la misa y repartirá el Pan Eucarístico nuestro Excmo. Prelado.

A raíz del incendio ocurrido en la calle de Pelleguería se dijo, si no estamos equivocados, que se pensaba en recompensar por su heroísmo a la par que humanitaria conducta, a Santiago Alsorbe, y como hasta la fecha parece que no se ha resuelto nada en favor de dicho Alsorbe, creemos oportuno el recordar promesas ó buenas intenciones.

Nuestro diligente correponsal de Yancel nos dice:

«Ha cambiado el tiempo; la temperatura baja que disfrutamos no ha podido menos de descomulgarse con una tormenta que acompañada de granizo abundante ha desmenuado esta mañana (día 2) con gran perjuicio de los campos, y especialmente de los árboles que ostentan bastante flor.»

Ha fallecido en esta ciudad nuestro amigo don Luis Curtoys y Reguant, celoso é inteligente factor por muchos años de la estación del ferrocarril en Pamplona, cargo que desempeñó a satisfacción de la Compañía y de los particulares, hasta que por causa de enfermedad tuvo que abandonarlo.

A los funerales que ayer se celebraron en la Iglesia de San Nicolás asistieron numerosos amigos del finado, como prueba de la estimación en que todos le tenían.

Rogamos a Dios por el alma del señor Curtoys y enviamos a la familia nuestro sentido pésame.

Nuestro amigo el médico primero del batallón expedicionario de Cuba, don Eustaquio Rodríguez, ha sido agraciado con la cruz de primera clase de María Cristina, por su brillante comportamiento en la campaña. Enviámosle nuestra enhorabuena.

Al regimiento de América de esta guarnición se ha dotado del fusil Mauser.

Al comerciante de esta capital don Luis Rosal han sido sustituidas 200 pesetas por un sacerdote, a quien le fueron entregadas con este objeto por un penitente bajo secreto de confesión.

Hoy a las doce y en la casa que la Sagrada Familia tiene establecida en la calle de Dormitallería, celebrarán su reunión las Conferencias de San Vicente de Paul de la parroquia de San Juan Bautista. En dicho acto dirigirá la palabra uno de los infatigables padres Jesuitas que han expuesto la palabra divina en la parroquia de San Agustín durante los días de Santos Ejercicios.

Se permitirá la entrada a cuantos caballeros tengan el gusto de asistir.

En las raíces arrancadas estos días de viñedos de Echaurri (valle de Echaurri) se ha encontrado la filoxera bastante desarrollada.

Como oportunamente anunciamos, mañana a las diez, nuestro venerable Prelado administrará el Sacramento de la Confirmación en la parroquia de San Saturnino.

Tratan de implantar los paseos escolares a los hoy implantados ya, los maestros de Cirauqui, Yancel, Sada, Fuentel Reina y Echalar.

Hé aquí la relación de los que ayer fueron ordenados por nuestro venerable Prelado:

De Prima Tonsura.—D. Pablo Zubiate. De Prima y Grados.—D. Tomás Zabala; don Eulogio Sarasa; don Juan Adot; don Cesáreo Ull; don Pedro Juan Irarua; don Mariano Milagro; don Serafín Soia y don Juan Arbizu.

De Subdiáconos.—D. Eduardo Inas; don Valentín Ruiz; don Cirilo Abadía; don Blas López; don Juan Bolán; don Cruz Ibarbe; don Suceso del Royo; don Leandro Guemb; don Fermín Golechias; don Demetrio Barberena; don Mariano Ortíz; don Adolfo Diaz; don Leopoldo Pellegero; don Felipe Sarasola; don Francisco Irañeta; don Pablo Ciriza; don Francisco Nagore; don Leonides Garder; don Alejo Cortes; don Isidoro Bidegain; don Manuel Andueza y don Alberto Rezola.

De Diáconos.—D. Faustino Ercó; don Estanislao San Martín; don Félix Armendariz; don Antonio García; don Carlos Lorea; don Casimiro Barbarin y don Valentín Jaurrieta.

De Presbíteros.—D. Teodoro Diaz de Ibarra; don Baimundo Echeverría; don Manuel Armendariz; don Simeón Barberena; don Miguel Azpíroz; don Ricardo Izarrilag; don Francisco Atanu; don Vicente Zúñiga; don Martín Armendariz y don Juan Berecoches.

También han sido ordenados los siguientes religiosos:

De presbíteros.—Fr. Gregorio Ochoa del Carmen, de Pamplona, y Fr. Gregorio Asín de San Agustín, de Mallen (Aragón) agustinos.

De diáconos.—Fr. Leon Galdano de la Sagrada Familia, de Losarros; Fr. Anselmo Ruiz de la Sagrada Familia, de Virués (Burgos); y Fr. Victoriano Román de San José, de Puebla de Arganzón, agustinos; Fr. Eusebio de Echalar, capuchino.

De subdiáconos.—Fr. Jesús Fernández de San José, de San Asensio (Logroño); Fr. José Chivite de los Dolores, de Cintruénigo; Fr. Demetio Azqueta de San José, de Sarriá; y Fr. Joaquín Barro de San Agustín, de Pamplona, agustinos.

De prima y grados.—Fr. Luis de Guernica, Fr. Ramon de Estella, Fr. Adolfo de Peraita y Fray Gregorio de Solórzano, capuchinos.

También han recibido órdenes mayores cuatro franciscanos del convento de Olite, y un escolapio.

Ha sido nombrado interventor del ferrocarril de Castejón a Pamplona don Marcelino Goritgorría.

En el depósito municipal quedaban ayer catorce individuos por diferentes causas y delitos; once a disposición del Gobernador

civil, dos a la del juzgado y uno a la del de primera Instancia.

El lunes 5 del actual a las doce de su mañana en la oficina de la alcaldía se vendieron en pública subasta dos perros.

Una hora antes de verificarse la subasta estarán de manifiesto dichos perros en sitio conveniente.

En el Gobierno civil se expidieron ayer seis licencias; una de caza, cuatro uso de armas y una de pesca.

El notable cuarteto del café «Sarasate» ejecutará esta noche en el Circulo Mercantil é Industrial el siguiente programa: «Ohue faroh and tadel», marcha.—Oleberg, Sard. na de la ópera «Garín».—Bretón. Fantasía de «La Africana».—Meyerbeer. «Marina» gran fantasía.—Arrieta. Vermählungslied, waisen.—Ezbulka.

Segun se nos asegura, han dado principio las obras de la variante de la carretera entre Aolz y Burguete para la supresión de la cuesta de Lusarreta, y dentro de pocos días se reanudarán también las de la carretera de Urciti, suspendidas al principio el invierno. En la primera de esas obras se admite, cuantos peones se presenten, lo mismo que se admitirán también en la segunda cuando se principie a trabajar.

Por el Rectorado de Zaragoza se ha remitido a la Secretaría de la Escuela Normal de Soria el título de maestro superior, expedido a favor de don Nicolás del Amo y Langa que ejerce actualmente en Murillo el Fruto, Navarra.

En el Rectorado central hállase el nuevo título administrativo expedido a favor de don Luis Martínez de Gobi, maestro de Villafra, ca de Navarra y que en virtud de oposición pasa a desempeñar la escuela del Hospicio de Madrid.

Programa de las piezas que ejecutará hoy la música de Constitución en el paseo de las doce:

- 1.º Paso doble «Que, deux».—Masenet. 2.º Guayaba (Guaracha).—Velasco. 3.º Sinfonía «Le Roman de Elvire».—Thomas. 4.º «De todo un poco» (gran potpourri).—F. Sauté. 5.º Paso doble «Venecia».—F. S.

Para desempeñar la escuela de Murgarren ha sido nombrada la maestra doña Floriana Eparza, que regentaba la escuela de Muez.

Nos dice nuestro correponsal de Aizasa que tan pronto como fué El Eco de Navarra se conoció en aquella localidad la ocupación de Cavite por nuestras tropas, el Alcalde accidental don Nicolás Aguirre dispuso que la banda municipal recorriera las calles en señal de regocijo por tan fausto acontecimiento.

En el correo de ayer llegó a esta capital el soldado procedente del Ejército de Cuba Petricio Moriones, de Liédena, que viene a continuar sus servicios por enfermo.

La Dirección general de los Registros ha nombrado Registrador interino de la propiedad, de Tudela, a don Pedro Olorbe que, como fiscal municipal, desempeñaba accidentalmente dicho cargo.

Al juicio de exenciones del servicio militar que viene celebrándose en la Diputación, corresponde presentarse el día 7 a los menos de los pueblos siguientes: Arraiza, Arrisagoliti, Arroniz, Arruzazu, Artajona, Artaza y Atez.

Segun nos escriben desde Yancel, la mina titulada San Blas, radicante en jurisdicción de Baretu tratan los poseedores de engranar por 150.000 pesetas que una compañía poderosa ofrece por ella.

En un transcurso de tiempo muy breve se han extraído de la mina San Blas 400 toneladas de calamina que han producido 32.000 pesetas.

El «Gedeón» último dice que cada político tiene su plato de vigilia.

Cdnovas: Sopa de cebolla y fruta de sartén, hecha por el propio consumidor. Es decir, que cuando no tiene la sartén del mango, no hay fruta.

Mores: Lenguaos, siempre lenguaos y el consabido vaso de agua con azúcarillo.

Weyler: Sopa de tortugas. Unas veces la toma sola, otras se la dan con queso.

Tetudá: Manos de cerdo. Esto no es vigilia, pero tiene bula de Sherman, el cual le envía con el privilegio los comestibles.

Nocead: Sollo, completamente sollo. (No lean ustedes más que un pitito, el otro es únicamente para el comensal).

Castelar: Soldados de Pavía.

Navarra Revarter: Sopa dorada, mientras dure la suñición. Despues volverá a ser arroz a la valenciana.

Emilio Aguinaldo y su gente: Escabeche de atun (receta Laohambre).

Silvela y Martinez Campos: Migas.

Polavieja: Ya ha tomado todo lo necesario con mucho sentimiento de los doctores que le habian prescrito la dieta.

Sagasta: Anca de rana, a la hora de comer. En todas las demás horas del día ancas de Gamazo, de Vega Armijo, de Montero Rios y hasta de Jable Cruz.

Aguilera: Pescadilla frita con salsa de Comités.

La Union Republicana: Huevos revueltos.

Cos Gayon: Lentejas y padron municipal con habitantes.

Gansaco: Espárragos trigueros.

Hé aquí lo que dice «Noherlesome» acerca de la quincena primera de Abril:

«El periodo anormal atmosférico que desde Febrero venimos sufriendo, va a tener pronto término. Esto solo ya es una buena esperanza que tengo que dar a mis lectores. Pero este término lo veo al final de la quincena: el 14 y 15, para cuando ha de desarrollarse sobre nuestra Península una importante depresión, de notable intensidad. No va a venir por el SO., sino por el NO.; y esto amenaza un poco su valor, por lo menos en esta quincena.»

Esta va a ser, pues, todavía anormal, aunque no tanto como la anterior; los dos primeros días participarán de la influencia del cambio atmosférico iniciado el 28 de Marzo, y serán algo lluviosos, sobre todo el 2.

En el Septenario que a Nuestra Señora de los Dolores se está celebrando en la Parroquia de San Lorenzo, la Capilla de música de la Santa Iglesia Catedral ejecutará los cánticos «Stabat Mater» de los maestros Wagner, Pergolesi, Astorga, Calahorra y Ledesma.

En vista de la gran escasez de oficiales subalternos en la escala del cuerpo administrativo del Ejército se ha dispuesto, de Real orden, que los alumnos de la Academia del

cuero que hoy cursan tercer año terminen éste en fin del corriente mes de Abril.

Los de segundo año lo terminarán en fin del corriente mes, y estudiarán el tercer año desde el 15 de Mayo al 15 de Septiembre.

Los de primer año lo terminarán en 15 de Junio, cursarán el segundo año desde 1.º de Julio a 15 de Diciembre, y el tercero desde 1.º de Enero a 15 de Junio de 1898.

Los tres que ingresen en la convocatoria de Mayo próximo cursarán primer año desde 1.º de Julio a 15 de Febrero de 1898; segundo, desde 1.º de Marzo a 15 de Octubre, y tercero, desde 1.º de Noviembre de 1898 a 15 de Junio de 1899.

En el Mercado de esta capital rigieron ayer los precios siguientes:

Trigo de 22,75 a 23; cebada de 18,50 a 19; avena de 11,50 a 12; maíz 15; beta de 15,50 a 16; alholva de 16 a 16,25; habas a 18, y alscot a 18 reales el robo.

Clasificación de las reses vacunas y lanares sacrificadas el día 1.º de Abril para el abasto público de esta capital. Bueyes ó vacas 5, torneras 18, carneros, 21; ovejas, 10.

Los gastos de pedestales, cubiertas y caja para los artistas canchabros, regalados por S. M. la Reina Regente a Santa Ana en Tudela han importado 240 pesetas.

NINGUNO tocador elegante carece de un frasco de la tan renombrada Agua de Colonia de Orive, la cual sobre sus higienicas propiedades como perfume de inestimable valor, da mejores resultados que el Arnica en las contusiones y heridas. Frascos desde 3 reales en toda farmacia y perfumería.—En l'ampions, farmacia de J. Valencía.

LICOR DE BREA DE ORIVE. Superior y doblemente más barato que el de Guyot.

Es falta de patriotismo sobre ser un gasto tanto acudir al extranjero teniendo en España mejor y más barato.

Toda persona de buen juicio prefiere en igualdad de circunstancias lo nacional a lo extranjero. Pero el Licor de Brea de Orive es mejor y doblemas barato, Pamplona, farmacia de J. Valencía.

Valores locales y provinciales.

Table with columns: ACCIONES, COMPRA, VENTA, Duros, Duros. Lists various financial instruments and their values.

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 2 y hembras 2. Defunciones.—Dionisia Larumbe de 2 años de Pamplona; Pascual Labiano de 69 años de Urciti. Matrimonios.—Ninguno.

Gobierno Militar.

SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 4 DE ABRIL.

Parada.—América; Coronel [don Telmo Cuartero.

Imaginaria (de día).—Numancia; Coronel don Luis de Aynat.

Hospital y Provisiones.—Cantabria; Capitan 1.º Reconocimiento de pienso.—Numancia; otro.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición. Traje.—De media gala.

Música.—Constitución.

Afecciones astronómicas

Día 4.—Pónese el sol a las 6 horas y 29 minutos de la tarde.

Día 5 Sale el sol a las 5 horas y 36 minutos de la mañana.

Fase de la luna: luna nueva.

Observatorio meteorológico.

Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes: Temperatura máxima 15'2

Mínima 8'9

Altura barométrica 719,9

Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas 803 ks

Dirección dominante N.

Correspondencia.

Vera.—D. J. M. A.—Recibidas 20 pesetas 45 céntimos; conforme.

Charada

Primera un tiempo de verbo, nota musical la dos, y la cuarta tercia prima todos hacemos, lector: el todo de la charada es muy facilito hallar, es un nombre de mujer... bastante te he dicho ya. SOLUCION A LA ANTERIOR: PUNTA PIE.

Cultos.

Santo de hoy.—San Isidoro.

Santo de mañana.—San Vicente.

En San Nicolás.—A las siete de la tarde, se celebrará el septenario de los Dolores de María Santísima, dando principio con el Santo rosario, continuando con las oraciones del septenario y Stabat mater cantado y terminándose con el piadoso ejercicio del Via crucis.

En San Lorenzo.—Septenario de los Dolores. Por la mañana despues de una Misa rezada que se celebrará a las nueve; y por la tarde, a las siete y cuarto con asistencia de la capilla de Música de la Santa Iglesia Catedral, y terminando con el ejercicio del Via crucis.

En San Agustín.—Septenario de los Dolores. A las diez de la mañana Misa solemne diaria con exposición de S. D. M. hasta las cuatro de la tarde en que cantadas completas, se reservará.

En las Dominicas.—Septenario de los Dolores comenzará a las seis y media de la tarde.

En las Recoletas.—Función de la V. O. T. A las tres y media, Corona, una plática antes del Calvario, a continuación el Via Crucis cantado con música los versos de la Pasión, concluyendo con el sermón que predicará el señor Le

En las Descalzas. — A las cuatro de la tarde... En las Dominicas. — Como ayer.

SERVICIO RAPIDO. DE EL ECO DE NAVARRA, (AGENCIA--MENCHETA.)

Entusiasmo en Estella. 3 (2,55 tarde). Viva España! Viva Polavieja! La ciudad de Estella está engalanada...

En Tafalla. 3 (5 tarde). La noticia de la toma de Cavite Viejo ha despertado entusiasmo indescriptible en esta ciudad...

De Bilbao. 3 (3,35 tarde). En la costa Cantábrica reina un temporal furioso...

El tren de Bilbao a las Arenas ha arrollado, cerca de Luohana, a un obrero que quedó muerto...

El batallón de Cantabria encontró en Mejigua a una partida rebelde a la que hizo fuego obli...

Aunque no en grandes grupos, van haciéndose algunas presentaciones de rebeldes en distintos puntos...

Los presentados dicen que los rebeldes sufren muchísimas penalidades por verse acusados por todas partes...

En buen número de poblaciones se han organizado manifestaciones de simpatía al ejército del Archipiélago filipino...

En Madrid se ha organizado esta mañana una manifestación escolar que llevaba banderas...

Después la manifestación marchó a la plaza de la Villa donde habita la marquesa de Polavieja...

También esta tarde se trató de organizar otra manifestación, pero los iniciadores han desistido...

En los centros oficiales no se han facilitado noticias a la prensa...

Al enterrar han asistido casi todos los ministros...

Al contralmirante Montojo se le ha concedido la gran cruz de María Cristina pensionada.

El Gobierno autorizará a Polavieja para que forme extensa propuesta de recompensas para jefes y oficiales de mar y tierra...

Noticia desmentida. Es completamente inexacta la noticia de que Polavieja piensa desembarcar en Port Sañt para después dirigirse a un puerto del extranjero...

Bolsa de Madrid. COTIZACION OFICIAL COMPARADA. Día 2 Día 3

Table with 3 columns: Description, Día 2, Día 3. Includes items like Deuda perpétua, Idem amortizable, Obligaciones de Aduanas, etc.

SEGUNDA CONFERENCIA

MADRID 3 (11 noche.) El Ayuntamiento de Madrid, El Ayuntamiento de Madrid ha dirigido al general Polavieja un cablegrama felicitándole por el feliz éxito de la campaña de Filipinas...

El despacho está concebido en estos términos: «El Ayuntamiento de Madrid coneciente con su gloriosa tradición, ante los sucesos de esta Patria y felicitando a V. E., ejército y escuadra...»

El mismo municipio ha dirigido un mensaje a la Reina, expresando el agrado con que se ha recibido la noticia de la ocupación de Cavite...

Una comisión del Ayuntamiento de Madrid compuesta del alcalde, duque de Sexto, conde de Vilche y La Presilla, han visitado a la marquesa de Polavieja felicitándole por las victorias obtenidas en Filipinas...

Contestacion de Polavieja. El ministro de la Guerra ha recibido un despacho suscrito por Polavieja que dice así: «Capitan general al ministro de la Guerra...»

Los marinos. «La Correspondencia de España» dice que los marinos han protestado contra la injusticia de cierto periódico que al dar cuenta de los servicios prestados por el ejército de Filipinas...

Felicitaciones. La marquesa de Polavieja ha recibido innumerables despachos de felicitación; entre los telegramas figuran los dirigidos por el Cardenal Monseñor, Diputación de Alicante, Logroño y otras poblaciones...

Mil muertos. Por un despacho recibido de Manila sábese que las bajas experimentadas por los insurrectos durante estos últimos días han sido numerosas...

Negociaciones de paz. No obstante la negativa de Cánovas, en los círculos y centros políticos asegúrase con insistencia que existen negociaciones de paz con los principales jefes de la insurrección cubana...

Ura carta de Weyler. El ministro de la Guerra ha recibido una carta de Weyler dándole cuenta de la marcha de la campaña...

La guerra de Cuba. Un corresponsal de un periódico extranjero escribe desde la Habana comunicando sus impresiones acerca de la guerra de Cuba...

El corresponsal que en Cuba tiene el «Heraldo» de París, dice que la campaña que Máximo Gómez hace no puede ser más desastrosa...

Egregios huéspedes. El martes próximo llegarán a Madrid la infanta doña Paz y su esposo don Fernando de Baviera acompañados de tres hijos...

El duque de Madrid.

Un periodista extranjero ha celebrado un interview con el duque de Madrid D. Carlos ha manifestado que jamás renunciará sus derechos a la corona de España que piensa unir con la de Francia...

Recursos para la guerra. «La Epoca» niega la noticia que ha circulado referente a que el Gobierno trate de realizar una operación de Tesorería para cubrir los gastos de las campañas...

La agitacion... contrabandista. El periódico «L'Figaro» dice que la agitacion que se advierte en Perpignan y toda la comarca no es como se ha dicho de carácter carlista...

El Misisipi. Se ha desbordado el río Misisipi anegando una gran extension de terreno, y cubriendo las aguas unos doscientos cincuenta casas...

POP TELEGRAFO

De Bilbao. Procedente de Cuba han llegado setenta soldados que regresan como enfermos o heridos. En la estación esperaban los oficiales del regimiento de Garelano...

Pastelería «Iruña». Postre del día: Pamplona y Chantilly. Pastas y dulces finos. Entremeses: Sufle Champagne, Crema rusa...

Pérdida. El que se hubiere encontrado dos monedas de oro extranjeras de 50 y 100 reales, se servirá entregarlas en la calle Mayor, 53, tienda y se le gratificará...

Traslado de zapatería. La acreditada Zapatería de don Bruno Avalos que por espacio de 15 años ha estado establecida en la calle de San Agustín, núm. 2, participa a su numerosa clientela...

Arriendo de plaza de toros. Acordado por el Ayuntamiento el arriendo de la plaza de toros de esta ciudad para dar las corridas en las fiestas del mes de Agosto próximo...

Aviso a los propietarios. En la calle Mayor, 43, tienda de A. Astruc, se ha recibido gran surtido de papeles pintados y persianas Molduras de nogal para los carpinteros...

Fonda de Teodoro Peralta. Hoy de su hermana, sucesora. — Servicio esmerado; precios económicos. Calle de la Estafeta, 62.

Cambio de monedas. Compra de cupones de la Deuda exterior y billetes hipotecarios de Cuba. Mauricio Guibert, Mayor, 27.

Academia de corte y confección. PARA SEÑORITAS Sistema Valle, con Real privilegio de invencion. Doña Blasa Puey, profesora de la misma, discípula que ha sido de la tan acreditada Directora...

Oro y moneda extranjera, se cambia a los precios más ventajosos. Casa de Joaquín Saes, Calcetores, 20.

Nodrizas

Hay una en el pueblo de Alli, joven y con leche fresca. Informará Domingo Llorens, en Alli. 3-2 p

Nodrizas. Hay una que desea criar en casa de los padres de la criatura. Darán razon, calle San Francisco, núm. 32, 1. 3-3 p

Nodrizas. Hay una casada que desea criar en su pueblo de Lumbier. Para más informes, calle de la Mañeta, número 18, piso 1.º 3-3 p

Nodrizas. Hay una viuda, de 24 años de edad y tres meses de leche, que desea criar en casa de los padres de la criatura ó en su casa. Darán razon calle de Pellejerías, número 66, tienda. 3-3 p

Nodrizas. Hay una casada, de nueve meses de leche que desea criar en su casa de Tafalla. Para más detalles, dirigirse a doña Nicolsa Flamarique, en Tafalla. 3-2 p

Regimiento Infantería

DE CANTABRIA NUM. 39. Debiendo proceder este Regimiento a la enagenacion de roses, mochilas, corsejes, cornetas é instrumental de música, los que deseen tomar parte en la subasta, que tendrá lugar el día 5 de Abril...

El Non Plus Ultra. Esta Gran Sastrería ha abierto sus puertas al público en la calle de la Estafeta, núm. 1, esquina a la de Mercaderes...

La Junta de Abastos de la villa de Puente la Reina. Hace saber: Que el día 7 de Abril próximo y hora de las once de su mañana, celebrará remate público para el arriendo de los sebos de los ganados...

Linea Regular de Vapores entre Pasajes y Santander. en combinacion con los de la linea de Serra y La Flecha que salen todos los miércoles para la Isla de Cuba...

Subasta. A voluntad del dueño y en público y extrajudicial subasta que tendrá lugar a las once de la mañana del 10 de Abril próximo venidero...

Abono marca A A. 10 PESETA SACO. Para vigorizar la vegetacion de los sembrados de cereales que a la salida de invierno aparecen con poca lozanía...

Huevos de pato. Se venden frescos. En la seccion de hortaliza, número 7, darán razon. 10-5 p

Se liquidan. Infinidad de artículos del ramo de tejidos a precios desconocidos hasta la fecha. 18-Ca'ceteros-18 8-7

# TONICO-JEREZ

Vino especial para enfermos y convalecientes

De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.—A De-  
leyto & C<sup>o</sup>—Jerez de la Frontera.

## "LA PETITE GIRONDE"

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscrip-  
cion cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda  
de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.

## RUBINAT-LLORACH

Unica agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa  
y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipacion pertinaz de  
vientre, infartos crónicos de higado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcio-  
nales del estómago e intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, con  
gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (go-  
tura, pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.  
Como garantía de legitimidad, exíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach.  
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquía, y  
en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administracion: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

## PÍLDORAS Y UNGÜENTO

### HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

#### LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corri-  
gen todos los desórdenes  
del higado, del estómago,  
de los riñones e in-  
testinos y son de un valor  
inapreciable en todos los  
desórdenes que afligen  
al sexo femenino y á los  
niños.



#### EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro  
para males de piernas,  
lagas, úlceras y heridas  
inveteradas. Para la cura-  
cion de bronquitis, males  
de garganta, toses, resfri-  
ados, gota, reumatismo,  
hinchazones glandulares y  
todas las enfermedades de  
la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London.  
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zaratena 25.

### MEDICAMENTOS DOSIMÉTRICOS

del Dr. Burggräve  
Farm. Universal Dosimétrica Burggräviana  
**NUMA CHANTEAUD & C<sup>o</sup>**  
21, Place des Vosges, PARIS  
Sólos preparadores autorizados de  
los Granúlos auténticos y Sustancias  
dietéticas del Dr. Burggräve.  
Exíjase en todo frasco ó caja el retrato del Dr. Burggräve, más arriba, y un sello de garantía.



### SEDLITZ

Granulado-Efervescente  
**BURGGRÄVE-NUMA CHANTEAUD**  
El mejor purgativo salino, refrescante,  
para combatir el estreñimiento y todas  
las Enfermedades inflamatorias.  
Eficaz bajo un pequeño volumen.  
Píjase el frasco en drado, envoltura color de naranja.  
En todas las Farmacias.

## NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo e infalible conocido  
hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden  
destruirlo para siempre, sin que vuelva á reproducirse.  
Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en  
Borelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado  
en cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres á las

### CHOCOLATES Y CAPES

## COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés  
38 recompensas industriales  
Deposito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

## CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA

Tisis pulmonar, Tuberculosis  
En los Hospitales de Francia se han obtenido los mas  
brillantes resultados empleando las

## CÁPSULAS SERAFON DE GUAYACOL Y IODOFORMO

Y LAS  
Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto.

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolserías 1 y Nueva 8 y en  
todas las farmacias de esta capital.

# L'UNION

## COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque.  
—Reconocida en España por real orden y sometida á su legislacion—

Garantias de la Compañia en 31 de Diciembre de 1895.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		9.635.000
Primas á recibir		75.193.878
Total de garantias		94.818.878

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.308  
Sinistros pagados desde el origen de la Compañia 202.000.000

Esta gran Compañia es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en  
España.  
Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y  
demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los  
propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañia, su importantísimo capital y  
la enorme suma que lleva pagada por sinistros, la recomiendan con preferencia al favor  
del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.<sup>o</sup>

mtjd 12-2m

# LA CATALANA

## SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañia que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra,  
además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de  
Exposiciones, únicos en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer-  
tes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los sinistros, se dedica tan solo y exclusi-  
vamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destino por consecuencia, todos sus fondos.  
La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de di-  
videndos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Bar-  
celona, Dermotrie de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en  
Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 3.<sup>o</sup> donde se admiten seguros á prima fija. En las ciudades  
de Pamplona, San Sebastián, San Juan de Pie de Puerto y Tudela.

### MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona.  
aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no  
interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1895

# LATOS

ya sea catarral ó de  
constipado, seca, ner-  
viosa, ronca, fatigosa  
y la llamada vulgar-  
mente de sangre, por  
fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con los

### PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que  
á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende  
y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la  
expectoracion con facilidad y casi siempre desaparece la  
TOS por completo antes de terminar la primera caja.  
Muchísimas son las personas que con estas pastillas han  
curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al  
menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

### Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los CIGARILLOS ANTIASMÁTICOS  
que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.  
Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento  
con sus FÁRMACOS AZOADOS; basta quemar uno dentro de la  
habitacion para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en  
muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

### RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

### PARA TENER LA BOCA

SANA, HERMOSA Y FUERTE, y no padecer DOLORES DE  
MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

### MENTHOLINA DENTIFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea  
la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las  
encías, evitando las caries y oscilacion de los dientes.  
Píjanse estos medicamentos en todas las farmacias.

### Ninguna ANEMIA

# HEMOGLOBINA

de V. DESCHIENS

VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS  
y HEMOGLOBINA GRANULADA

## EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

# Rob Lechaux

de BERROS y ZARZAPARILLA Roja concentrados  
Hallase en las Principales boticas.— Venta al por Mayor: MANO LECHAUX, Farmacéutico, 164, rue Ste-Catherine, BORDEAUX